

Κοινοποιείται από τον αρμόδιο αστυνομικό στον υπό απέλαση κρατούμενο αλλοδαπό, με αποδεικτικό.	Υπόδειγμα: ΚΑ-141 ια (1)
Υπόδειγμα: Πληροφοριακό δελτίο για τους υπό απέλαση κρατούμενους αλλοδαπούς.	ΡΟΥΜΑΝΙΑ

REPUBLICA ELENĂ

POLIȚIA ELENĂ

.....

Τίτλος Υπηρεσίας (Titlul serviciului)

BULETIN INFORMATIV

[pentru străinii deținuți (reținuți) în vederea expulzării]

1. Αșa cum deja, vi s-a făcut cunoscut, șederea dumneavoastră în țara noastră nu este legală. Șederea legală a unui străin în țara noastră, este determinată de intrarea legală pe teritoriul Greciei, în baza unui act de călătorie valabil, sau de deținerea permisului de ședere valabil eliberat de Autoritatea Elenă competentă și dacă nu există motive legale de ridicare a dreptului de ședere (L. 3386/2005 Monitorul Oficial A-212).

2. În prezent, sunteți deținut (reținut), legal și preventiv la stabilimentul nostru de poliție, până la finalizarea procedurii de expulzare a dumneavoastră. Trebuie să aveți un comportament liniștit și să predați pașaportul sau alt act de călătorie sau orice altă dată ce declară identitatea dv. ce vă va fi solicitată

3. Competent cu cazul dv. este
βαθμός – ονοματεπώνυμο Αστυνομικού (gradul- numele și prenumele agentului de poliție)
ce este obligat a vă explica drepturile dv. Eventualele dv. nemulțumiri le puteți relata șefului Autorității Polițienești

4. Pe durata detenției (reținerii) dv, aveți dreptul :

a. de a angaja, pe cheltuiala dv, avocat la alegerea dv. Autoritatea Polițienească vă va ajuta să-l primiți în vizită spre a-l consulta

b. de a solicita informarea Autorității Consulare a țării dv. în Grecia
de a primi în vizită pe reprezentanții acesteia și de a comunica cu aceștia

c. de a primi în vizită persoanele intime. Detaliile cu privire la timpul și frecvența vizitelor sunt la dispoziția dv.

→

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ (DOVADĂ DE COMUNICARE)

Παρέλαβα το πληροφοριακό δελτίο για τους υπό απέλαση κρατούμενους αλλοδαπούς και μου εξηγήθηκαν τα δικαιώματά μου.
Am primit buletinul informativ pentru străinii deținuți (reținuți) în vederea expulzării și mi-au fost explicate drepturile mele
Υπογράφεται ως ακολούθως (Se semnează după cum urmează).....

Ημερομηνία (Data) :/...../20...../Ωρα (ora).....

Ο Αστυνομικός (Agent de poliție)

Ο/Η κρατούμενος/η [Persoana Deținută (Reținută)]

.....

.....

.....

.....

Υπογραφή – Ονοματεπώνυμο - Υπηρεσία

Υπογραφή – Ονοματεπώνυμο -Υπηρεσία
(Semnătura- Numele și prenumele-Serviciul)

d. de a pune obiecțiuni , in vederea pronunțării hotărârii de expulzare a dv. , in termen de cel puțin 48 ore , de la înmânarea prezentei. Puteți să vă înaintați obiecțiunile funcționarului competent ce se ocupă de cazul dv. Acest termen începe la ora 00.00 in ziua următoare înmânării prezentei și expiră la ora 24.00 in ziua lucrătoare următoare.

e. de a inainta apel impotriva hotărârii de expulzare in termen de 5 zile de la data când v-a fost comunicată la Ministrul de Interne sau la organul împuternicit de către acesta* Acest termen începe la ora 00.00 in ziua următoare înmânării hotărârii de expulzare și expiră la ora 24.00 după cinci zile . Hotărârea respectivă se pronunță in termen de trei zile lucrătoare de la data înaintării apelului, ce are ca rezultat suspendarea executării hotărârii de expulzare însă nu și a detenției (reținerii).

f. de a pune obiecțiuni impotriva hotărârii de detenție (reținere) a dv. la Președintele Tribunalului Administrativ de Primă Instanță, however not of your detainment.

g. de a declara verbal sau in scris că solicitați protecție (azil sau protecție auxiliară) sau in orice mod să nu fiți expulzat in vreo țară datorită teamei de a fi urmărit din cauza rasei, religiei , naționalității, clasei sociale sau convingerilor politice , in acord cu Convenția de la Geneva din anul 1951 sau datorită teamei că veți fi grav vătămat (pedeapsă cu moartea sau executare sau chinuri sau comportament inuman sau umilitor etc)

5. De asemenea aveți dreptul:

a. de a solicita să fiți consultat , in caz că aveți probleme de sănătate , de un medic la alegerea dv, pe cheltuiala dv. iar Autoritatea Polițienească se va îngriji de acordarea asistenței medicale prin intermediul instituțiilor terapeutice de stat . În caz de boală gravă , accident grav sau internare a dv in orice instituție terapeutică , vor fi înștiințate persoanele intime alese de dv. in țara noastră și Autoritatea Consulară.

b. de a solicita pe cheltuiala dv. alimentarea cu hrană specială. Autoritatea Polițienească vă va ajuta in limita posibilă

6. Cheltuiala de expulzare va fi in sarcina dv. , integral sau parțial, in funcție de suma bănească pe care o dețineți.

7. Sperăm in colaborarea dv. in vederea finalizării rapide și facile a procedurii de expulzare

8. Puteți să solicitați mai multe clarificări in legătură cu drepturile dv. , de la persoana competentă cu cazul dv.

⇒-----

** Γνωστοποιήθηκε στ πρόσθεν αναγραφόμεν.... κρατούμεν.... ότι προσήχθη στ.....
(τίτλος Αστυνομικής Υπηρεσίας)

και η ιδιότητα και το ονοματεπώνυμο του υπογράφοντος.

Ημερομηνία...../...../20..... ώρα.....

Ο Αστυνομικός

(Υπογραφή - βαθμός - ονοματεπώνυμο Αστυνομικού)

* Η αρμοδιότητα αυτή με την υπ' αριθμ. 7004/3/47 από 27-11-2007 (Φ.Ε.Κ. 2266/27-11-2007, Τεύχος Β') απόφαση του Υπουργού και Υφυπουργού Εσωτερικών μετεβιβάσθηκε στους Γενικούς Αστυνομικούς Διευθυντές Περιφέρειας και στους Διευθυντές Διευθύνσεων Αλλοδαπών Αττικής και Θεσσαλονίκης.

** Συμπληρώνεται μόνο σε περίπτωση προσαγωγής του κρατούμενου από την Υπηρεσία που κρατήθηκε αρχικά σε άλλη Αστυνομική Υπηρεσία.
- Συντάχθηκε από τη Διεύθυνση Αλλοδαπών του Αρχηγείου Ελληνικής Αστυνομίας.